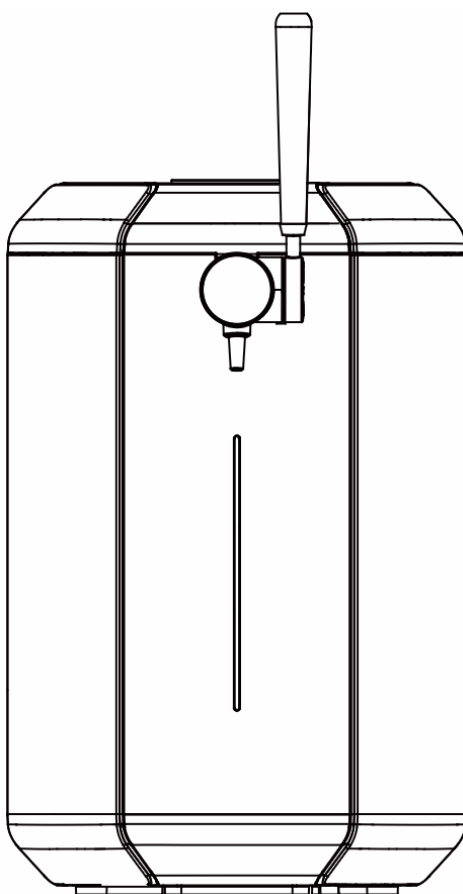




iGulu Polska
Pruszkowska 32B, 05-830 Nadarzyn
www.igulu.com.pl

Instrukcja obsługi



Model: **iGulu F1**

Twój domowy browar

W przypadku pytań dotyczących produktu, sprzedaży lub
zwrotów, skontaktuj się z obsługą klienta

igulu@igulu.com.pl lub +48 604 598 771

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją
i zachowaj ją na przyszłość.

Uwaga: produkt, akcesoria, interfejs użytkownika oraz inne ilustracje zawarte w instrukcji mają charakter poglądowy. W związku z aktualizacjami i ulepszeniami, rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od przedstawionych schematów. W razie wątpliwości należy kierować się stanem faktycznym produktu.

Spis treści

BEZPIECZEŃSTWO.....	1
DANE TECHNICZNE	5
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.....	8
PANEL STEROWANIA.....	13
TRYB FERMENTACJI.....	15
TRYB CHŁODZENIA I NALEWANIA	22
CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA.....	29
OŚWIADCZENIA	33

Bezpieczeństwo

Wszystkie elementy urządzenia mające kontakt z żywnością spełniają normy bezpieczeństwa żywności, amerykańskie normy FDA, normy z rozporządzenia (UE) nr 10/2011 oraz normy z rozporządzenia (WE) nr 1935/2004.

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. W przypadku pytań prosimy o kontakt z działem obsługi posprzedażowej iGulu:

Tel: +48 604 598 771

E-mail: igulu@igulu.com.pl

Strona internetowa: www.igulu.com.pl

Niebezpieczeństwo

- Nie używaj butli CO₂, jeśli temperatura otoczenia przekracza 49°C / 120°F.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak łatwopalne aerozole.

Ostrzeżenie

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do fermentacji, chłodzenia i nalewania piwa lub innych napojów fermentowanych opisanych w instrukcji. Nie używaj go w innych celach.
- Nie rozbieraj urządzenia pod żadnym pozorem.
- Nie używaj urządzenia na bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Nie ingeruj w układ chłodniczy.
- Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach, nie płucz urządzenia pod kranem.
- Otwory wentylacyjne w obudowie lub zabudowie urządzenia muszą pozostać drożne.
- W przypadku **uszkodzenia przewodu zasilającego**, musi on zostać wymieniony na specjalny przewód dostępny u producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy - chyba że są nadzorowane lub przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Uwaga

- Przed użyciem sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Jeśli tak, natychmiast skontaktuj się z działem wsparcia iGulu Polska.
- Przed użyciem upewnij się, że urządzenie i akcesoria są kompletne i nieuszkodzone; w razie potrzeby wymień je przed ponownym użyciem.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada lokalnym parametrom.
- Włączaj urządzenie i podłączaj przewód zasilający wyłącznie suchymi dłońmi.
- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka, upewniając się, że wtyczka została prawidłowo osadzona.
- Używaj urządzenia w chłodnym i suchym miejscu.
- Wewnątrz znajduje się kompresor – urządzenie musi być przechowywane oraz transportowane **w pozycji pionowej**.
- Ustaw urządzenie na stabilnej, **płaskiej powierzchni**.
- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.
- Podczas pracy urządzenia, zapewnij odstęp co najmniej 10 cm od ścian i innych obiektów, aby zapewnić wentylację elementów wewnętrznych.
- Nie przykrywaj urządzenia w trakcie użytkowania.
- Nie wlewaj ani nie rozpylaj wody ani innych cieczy bezpośrednio do wnętrza urządzenia.
- Transportuj urządzenie wyłącznie w stanie wyłączonym i odłączonym od źródła zasilania, zachowując przy tym szczególną ostrożność.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, zabrania się używania beczek lub elementów innych niż wymienione w sekcji „Kompatybilność”.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli zbiornik nie został poprawnie zamontowany. Przed rozpoczęciem pracy postępuj zgodnie z komunikatami na ekranie oraz zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie odłączaj wtyczki z gniazda podczas pracy urządzenia. Unikaj wyłączania urządzenia poprzez bezpośrednie operowanie wtyczką.
- Odłączaj urządzenie od prądu jedynie, gdy nie jest używane.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
- Nie przechowuj urządzenia na zewnątrz przez dłuższy okres.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych dostarczonych przez iGulu.
- Zużyte materiały opakowaniowe należy odpowiednio zutylizować.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobnych warunkach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne, hotele, motele i inne obiekty mieszkalne;
 - pensjonaty typu bed & breakfast;

- usługi cateringowe i podobne zastosowania niemające charakteru sprzedaży detalicznej.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia napoju, należy przestrzegać poniższych zaleceń:
 - Nie pozostawiaj pokrywy urządzenia otwartej na dłuższy czas, ponieważ może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz komory.
 - Powierzchnie mające kontakt z napojem oraz elementy odpływowe należy czyścić regularnie, aby zachować higienę użytkowania.
 - W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia chłodniczego należy je wyłączyć, dokładnie wyczyścić, osuszyć, rozmrozić oraz pozostawić uchyloną pokrywę - zapobiegnie to powstawaniu pleśni wewnątrz urządzenia.
- Urządzenie należy użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Wszelkie szkody lub obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania są odpowiedzialnością użytkownika.

Środki ostrożności dotyczące zbiornika iGulu

Podczas fermentacji wewnątrz zbiornika powstaje duża ilość gazu. W normalnych warunkach roboczych ciśnienie w zbiorniku mieści się w zakresie **0–200 kPa (0–2 bary; 0–29 psi)**. Bezwzględnie należy stosować się do zasad obsługi opisanych w niniejszej instrukcji, ponieważ ich nieprzestrzeganie może prowadzić do **niekontrolowanego wzrostu ciśnienia i ryzyka wybuchu!**

1. Zbiornik iGulu to zbiornik ciśnieniowy – należy traktować go z należytą ostrożnością, chroniąc przed gwałtownymi wstrząsami i uderzeniami.
2. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź, czy korpus zbiornika nie posiada odkształceń, pęknięć, przetarć ani innych uszkodzeń.
3. Używaj zbiornika wyłącznie w zakresie temperatur od 1°C do 90°C. Przekroczenie tego zakresu może uszkodzić zbiornik lub stworzyć zagrożenie bezpieczeństwa.
4. Upewnij się, że pierścień zaciskowy został prawidłowo założony – pokrywa zbiornika musi być dokładnie i stabilnie przymocowana do korpusu.
5. Sprawdź, czy zawór bezpieczeństwa działa płynnie i bez oporu.
6. Jeśli zawór bezpieczeństwa zostanie zablokowany (np. przez piwo, zanieczyszczenia lub inne nieprawidłowości), należy go dokładnie wyczyścić lub wymienić, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne odprowadzanie gazu.
7. Nie umieszczaj zbiornika w szafach sterylizacyjnych UV ani urządzeniach grzewczych.
8. Nie wystawiaj zbiornika ani jego akcesoriów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych – może to skrócić ich żywotność.
9. Okres użytkowania zbiornika iGulu wynosi 1 rok. **Zaleca się wymianę** na nową raz do roku.

Środki ostrożności dotyczące komercyjnych 5 litrowych beczek z piwem

Urządzenie jest kompatybilne wyłącznie ze standardowymi zbiornikami i beczkami z piwem (szczegół w sekcji „Kompatybilność” w trybie chłodzenia i nalewania), powszechnie dostępnymi na rynku, lub ze zbiornikami dostarczonymi przez firmę iGulu. Poniżej przedstawiono najważniejsze zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania komercyjnych beczek z piwem:

1. Przed użyciem sprawdź, czy beczka nie jest uszkodzona lub nie jest przekroczony termin przydatności do użycia. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości nie należy używać.
2. Zapoznaj się dokładnie z zasadami bezpieczeństwa i przechowywania danego typu beczki przed użyciem.
3. Nie umieszczaj beczki w zamrażarce – może to doprowadzić do uszkodzenia.
4. Przed użyciem nie wstrząsaj beczki.
5. Aby uniknąć ryzyka wybuchu w wysokiej temperaturze, przechowuj beczkę w zacienionym miejscu. Nie wystawiaj beczki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na temperatury powyżej 30°C.
6. Ze względu na obecność ciśnienia wewnątrz beczki, nie należy przebijać jej ostrymi przedmiotami.
7. Nie usuwaj beczki z urządzenia, dopóki nie zostanie całkowicie opróżniona.
8. Nie rozbieraj górnych części beczek z wbudowanym systemem ciśnienia CO₂, np. 5-litrowych beczek marki Heineken.
9. Przed użyciem beczki w trybie chłodzenia zapoznaj się uważnie z instrukcją instalacji zawartą w sekcji „Chłodzenie i nalewanie”.

Dane techniczne

Dane techniczne i konfiguracja

Tabela parametrów technicznych

Nazwa produktu	Fermentor i chłodziarka do piwa
Model	iGulu F1
Pojemność	5L
Napięcie	100-240V~
Częstotliwość	50/60Hz
Moc Chłodnicza	12V = 60W, 5A
Moc Ogrzewania	12V = 13.2W, 1.1A
Dopuszczalne Warunki Pracy	N/SN (10°C do 32°C)
Regulowany Zakres Temperatur	Chłodzenie: 2-12°C Warzenie: 2-30°C
Urządzenie Chłodnicze	Kompresor prądu stałego (DC)
Czynnik Chłodniczy	R-513A (34g)
Izolacja	Cyklopentan
Źródło gazu	Butla CO ₂ lub pompka powietrza
Wymiary urządzenia	332 × 455 × 518 mm (bez uchwytu nalewaka)
Waga netto / brutto	11,3 kg (bez butli CO ₂) / 15 kg
Wymiary opakowania	485 x 372 x 640 mm

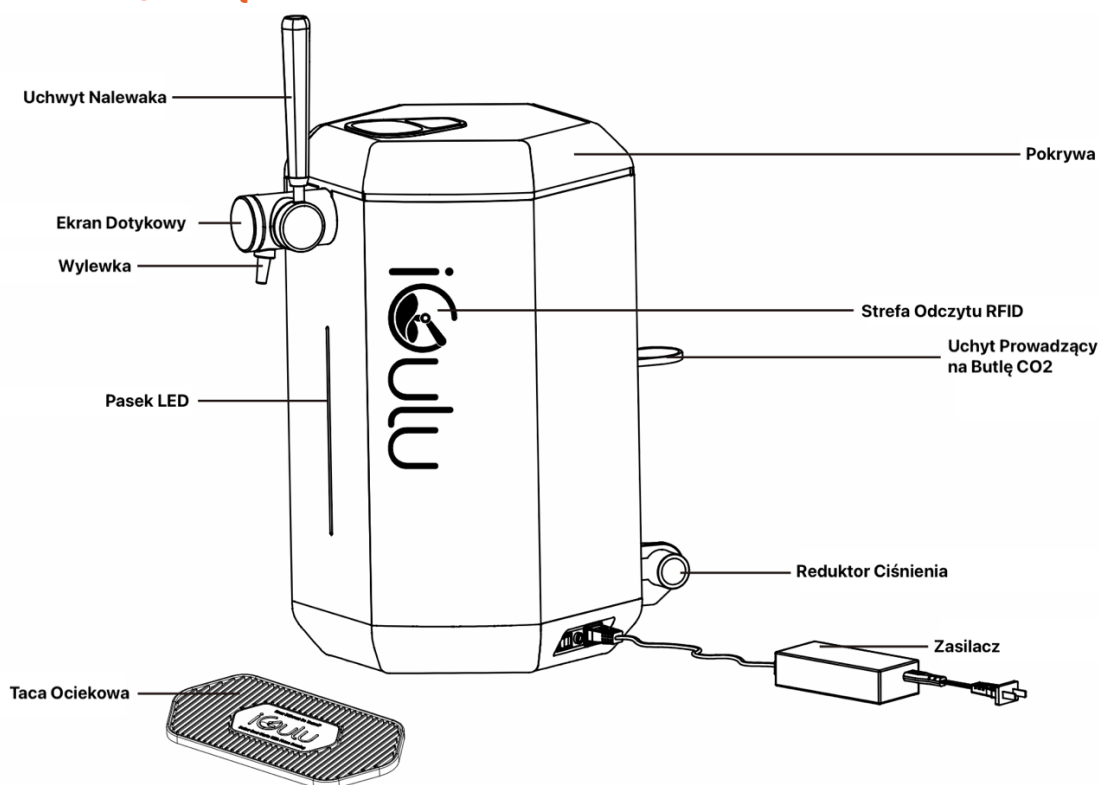
Wypożyczenie urządzenia

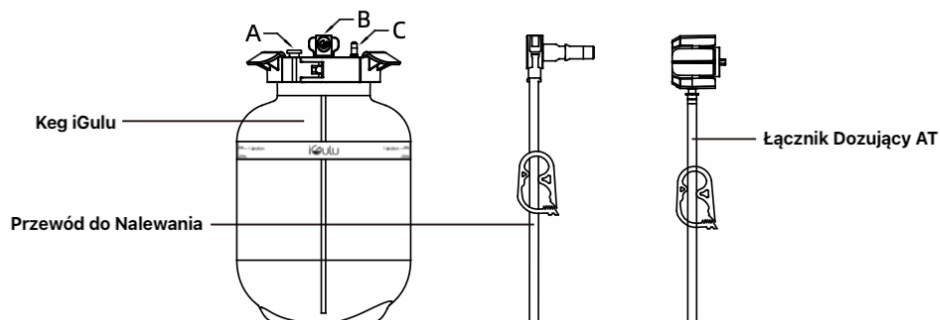
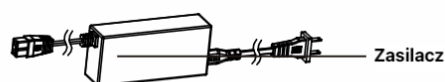
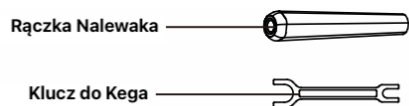
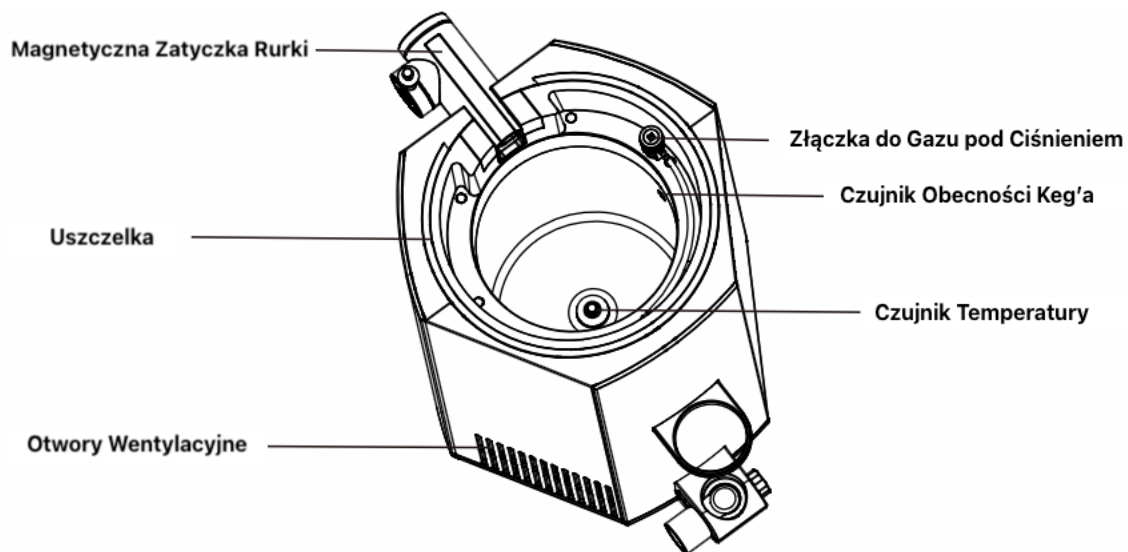
Ekran Dotykowy	✓	Czujnik Obecności Zbiornika	✓
WiFi	✓	Czujnik Temperatury Piwa	✓
Bluetooth	✓	RFID	✓
Wskaźnik Ciśnienia	✓	Uzupełnianie Gazu Pompką Powietrzną	✓
Pamięć Nastaw	✓	Pasek LED	✓

Zawartość opakowania

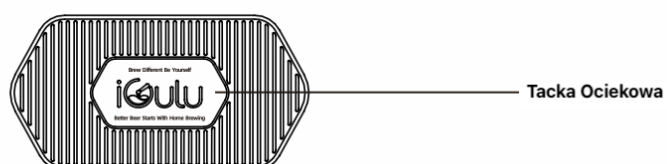
Urządzenie iGulu F1	1	Rurka Dozująca	2
Zasilacz	1	Uchwyt Nalewaka	1
Zbiornik iGulu 3.7l	1	Otwieracz do Zbiornika	1
Tacka Ociekowa	1	Złącze Nalewowe AT	2
Instrukcja Obsługi	1		

Schematy urządzenia





- A: Zawór bezpieczeństwa (Keg)
- B: Otwór Dozujący (Keg)
- C: Wlot Gazu pod Ciśnieniem (Keg)



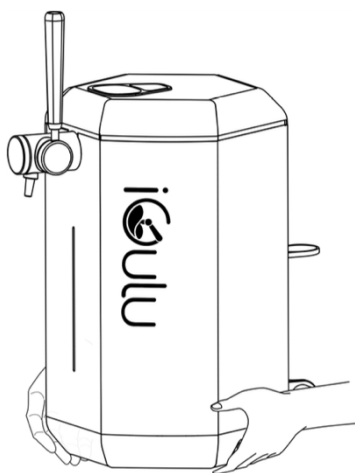
Instrukcja użytkowania

Urządzenie iGulu wyposażone jest w kompresor. Przed pierwszym użyciem należy pozostawić je w pozycji pionowej przez co najmniej **24 godziny**.

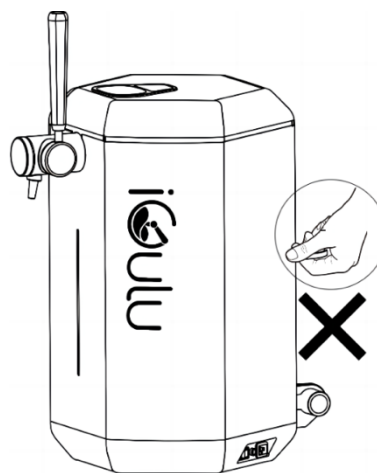
Instalacja i przygotowanie do pracy

1. Odpowiednie posadowienie urządzenia

Podczas przenoszenia urządzenia należy stosować bezpieczne techniki, np. chwytając za dolną część obudowy. Nigdy nie podnoś urządzenia, trzymając za uchwyt prowadzący butlę CO₂ z tyłu, aby uniknąć uszkodzenia.

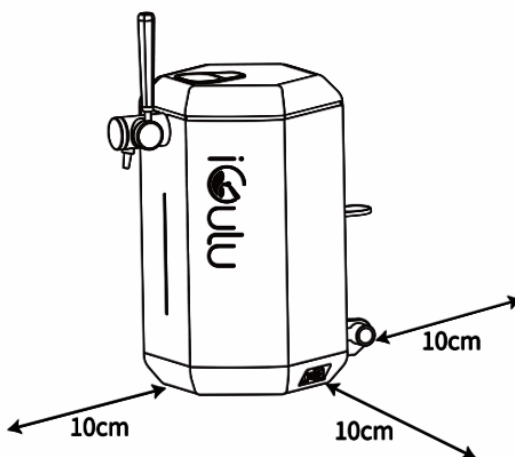


Odpowiedni sposób transportu



Nieodpowiedni sposób transportu

Aby zapewnić optymalną wydajność urządzenia, należy ustawić je w odległości co najmniej 10 cm od ścian i innych obiektów.



2. Podłączenie zasilacza

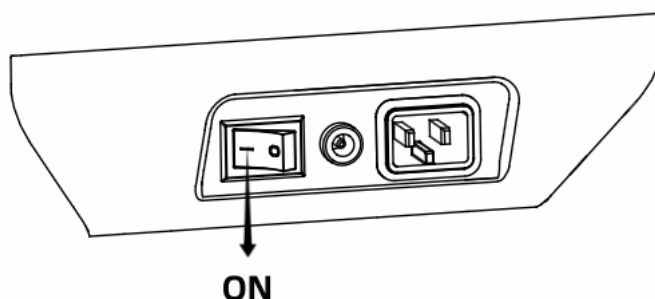
Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego przez firmę iGulu. Korzystanie z nieoryginalnego zasilacza może prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia, jego restartów lub innych niepożądanych problemów.

Gniazdo zasilania znajduje się w dolnej części urządzenia, po prawej stronie (patrząc od strony ekranu). Zwróć uwagę na prawidłowy kierunek podłączenia wtyczki.

Uwaga: podczas pracy urządzenia nie należy przykrywać ani zasłaniać samego urządzenia ani zasilacza.

3. Włączenie urządzenia

Przełącz przełącznik zasilania w pozycję „-”, a urządzenie zostanie włączone i będzie gotowe do pracy.

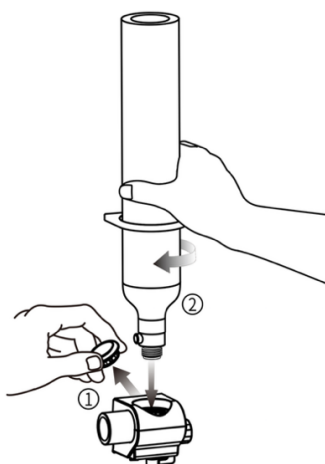


Użycie butli CO₂ oraz zawór regulujący ciśnienie

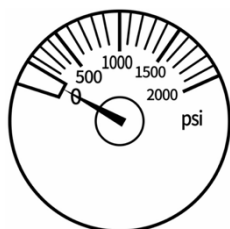
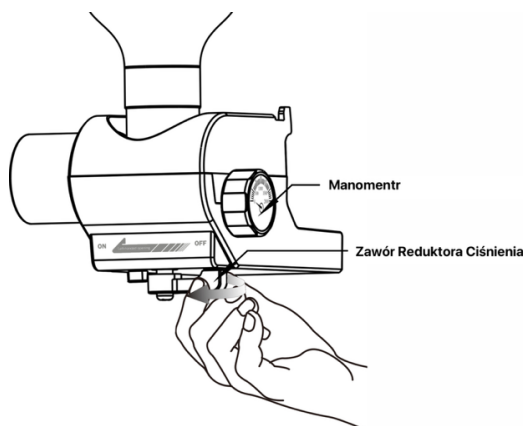
Reduktor Ciśnienia

Możesz użyć butli CO₂ jako źródła gazu dla urządzenia.

Najpierw zdejmij osłonę przeciwpylową z reduktora ciśnienia. Następnie wkręć butlę zgodnie z ruchem wskazówek zegara w zawór redukujący ciśnienie znajdujący się z tyłu urządzenia. Upewnij się, że butla została solidnie zamocowana.

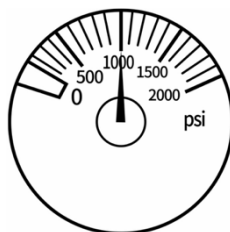


Następnie włącz reduktor ciśnienia, przekręcając jego zawór zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Obserwuj manometr – jeśli wskazówka przesunie się z wartości 0 psi na wyższe ciśnienie, oznacza to, że butla została prawidłowo zamontowana.



1. Wskazanie „0” na manometrze może oznaczać:

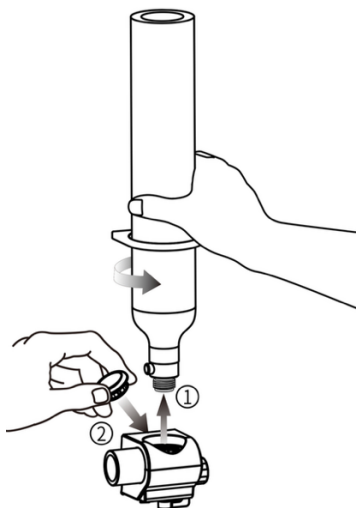
- Brak zainstalowanej butli gazowej;
- Zużycie gazu – należy wymienić butlę na nową;
- Zawór reduktora nie został w pełni otwarty.



2. Wskazanie „prawidłowej wartości” na manometrze:

- Butla została poprawnie zamontowana i zawiera wystarczającą ilość gazu.

Aby zdemontować butlę, najpierw zamknij zawór, a następnie odkręć butlę, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Po demontażu załóż ponownie osłonę przeciwpyłową.



Uwaga

1. Urządzenie jest przystosowane do pracy z butlą o zakresie ciśnienia 0–7 MPa (0–70 bar / 0–1015 psi) w temperaturze pokojowej 25°C. Zaleca się zakup butli CO₂ z następującymi oznaczeniami nadrukowanymi na korpusie butli.
*** Butla powinna spełniać normę DOT-3AL1800. Gaz CO₂ powinien być jakości spożywczej.**
2. Gdy butla CO₂ nie jest zamontowana, należy założyć zaślepkę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do zaworu redukującego ciśnienie.
3. Do czyszczenia zaworu redukującego ciśnienie używaj wyłącznie czystej wody i miękkiej ściereczki.
4. W przypadku jakiegokolwiek usterki lub uszkodzenia skontaktuj się z serwisem iGulu.
5. Dla własnego bezpieczeństwa otwieraj zawór redukujący ciśnienie tylko wtedy, gdy jako źródło gazu używana jest butla CO₂. W innych przypadkach zawór redukujący ciśnienie powinien pozostać zamknięty.

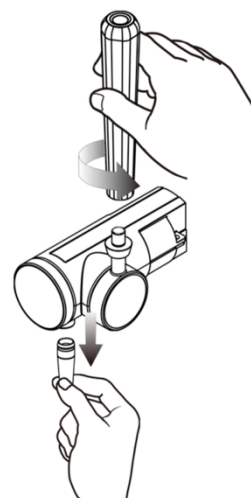


Butla 0,6 l z
gwintowanym
przyłączem TR21-4

Wymiana uchwyty nalewaka i czyszczenie wylewki

Uchwyty nalewaka oraz wylewka urządzenia zostały zaprojektowane tak, aby można je było odłączać. Uchwyty można odkręcić, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, i wymienić na inny, według własnych preferencji.

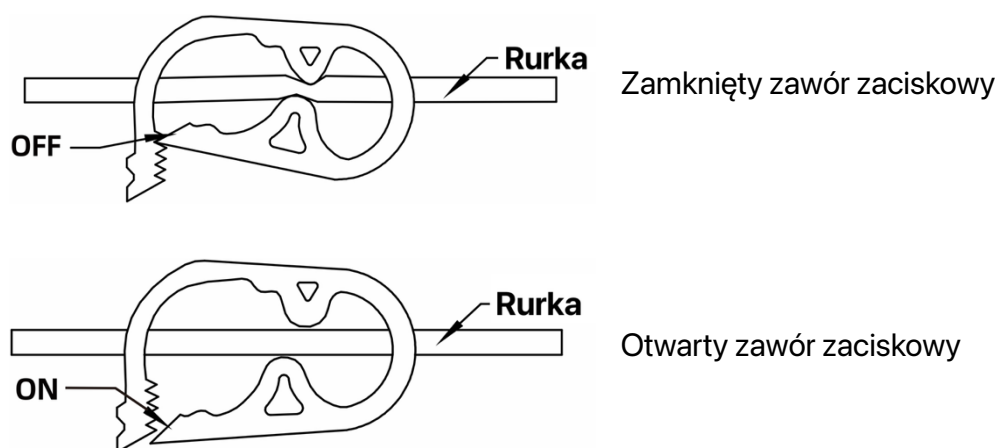
Przed i po każdym użyciu zalecamy zdjęcie wylewki w kierunku pokazanym na schemacie w celu jej wyczyszczenia. Aby ponownie zamontować wylewkę, należy włożyć ją z powrotem w przeciwnym kierunku.



Obsługa zaworu zaciskowego

Aby uniknąć przypadkowego rozlania napoju spowodowanego niewłaściwą kolejnością obsługi, rurka dozująca dołączona przez iGulu została wyposażona w zawór zaciskowy. Podczas korzystania z rurki **należy zawsze zamknąć zawór zaciskowy przed rozpoczęciem dozowania**.

Zawór posiada wielostopniowy mechanizm zapadkowy, który umożliwia regulację przepływu piwa. Dzięki odpowiedniemu ustawieniu pozycji zaworu możesz kontrolować tempo nalewania i zminimalizować powstawanie piany.



Pasek statusu

Na przednim panelu urządzenia znajduje się pasek LED, który pozwala w łatwy sposób rozpoznać aktualny stan pracy na podstawie koloru światła.

Kolor	Wyłączony	Biały	Pomarańczowy	Zielony	Czerwony
Status	Wyłączony	Tryb czuwania	Fermentacja	Chłodzenie	Błąd

Panel sterowania

Schematy ekranów mają charakter poglądowy. Wyświetlane treści mogą się różnić w zależności od wersji oprogramowania. Prosimy odnosić się do rzeczywistego wyglądu interfejsu na urządzeniu.

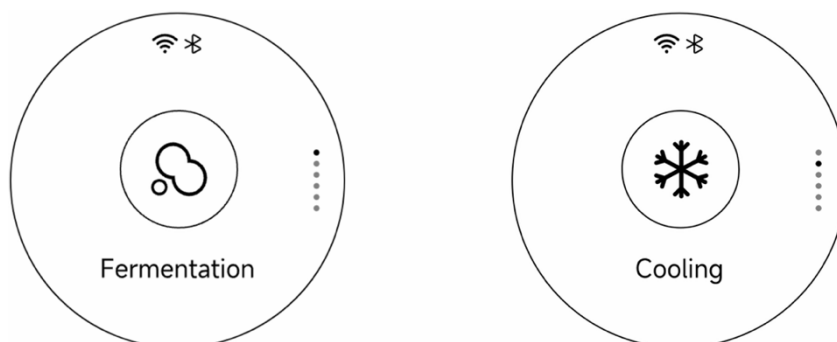
Podczas obsługi należy upewnić się, że ekran dotykowy oraz palce są czyste i suche, aby nie zakłócać prawidłowego działania ekranu.

Uruchomienie

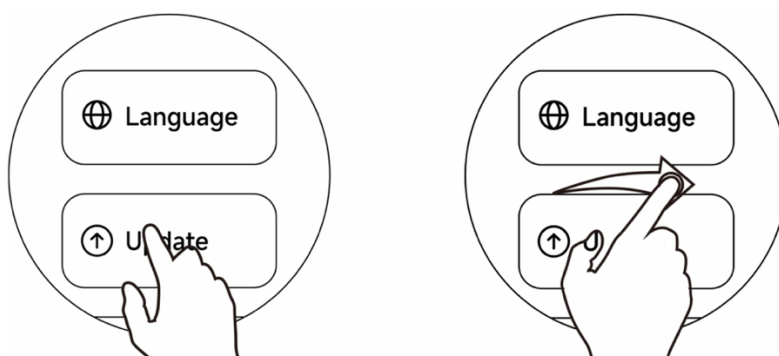
Podłącz zasilacz, a następnie włącz zasilanie za pomocą przełącznika znajdującego się na spodzie urządzenia. Po uruchomieniu na ekranie pojawi się lista dostępnych funkcji. W górnej części ekranu widoczne będą ikony Wi-Fi i Bluetooth, informujące o stanie połączenia z siecią oraz urządzeniem Bluetooth.

Wybór funkcji

Wszystkie funkcje urządzenia, takie jak fermentacja, chłodzenie, historia czy ustawienia, możesz przeglądać, przesuwając palcem po ekranie w górę lub w dół.



Dotknij ikony funkcji, aby otworzyć jej stronę, a następnie przesunąć palcem, by zobaczyć więcej informacji. Aby wrócić do poprzedniego ekranu, wystarczy przesunąć palcem w prawo.



Łączenie z siecią Wi-Fi

Po pierwszym uruchomieniu urządzenie automatycznie przejdzie w tryb łączenia z siecią Wi-Fi. Aby skonfigurować połączenie, pobierz i uruchom aplikację **iGulu App**, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.



Aplikacja na Apple iOS



Aplikacja na Androida

Resetowanie połączenia Wi-Fi

Jeśli zmienisz router, hasło do sieci Wi-Fi lub obecne połączenie stanie się niestabilne, konieczne będzie zresetowanie ustawień Wi-Fi.

W trybie czuwania przesunij ekran menu, aby przejść do zakładki „Ustawienia”. Stuknij w ikonę menu, a następnie przewiń w górę lub w dół, aby znaleźć opcję „Resetuj”, i stuknij ją, aby rozpocząć proces resetowania połączenia Wi-Fi.

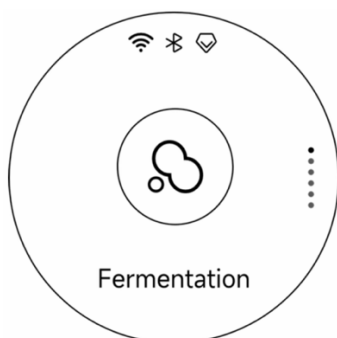
iGulu Premium / Karta iGulu Master

iGulu Premium to rozszerzona wersja oprogramowania urządzenia, która oferuje zaawansowane funkcje warzenia, w tym możliwość indywidualnego sterowania etapami fermentacji i produkcji piwa.

Uwaga

Jeśli chcesz zaktualizować swoje urządzenie do wersji Premium, skontaktuj się z oficjalnym zespołem iGulu w celu zakupu oraz przeprowadzenia aktualizacji.

W poszczególnych przypadkach zastrzegamy sobie prawo do zdalnego aktywowania trybu Master bez konieczności dostarczania fizycznej karty aktywacyjnej.



Tryb Fermentacji

Rozpoczęcie pracy

Czyszczenie i dezynfekcja urządzenia

Przed użyciem dokładnie wyczyść i zdezynfekuj zbiornik oraz wszystkie akcesoria, stosując odpowiednie środki i metody.

Dodawanie składników

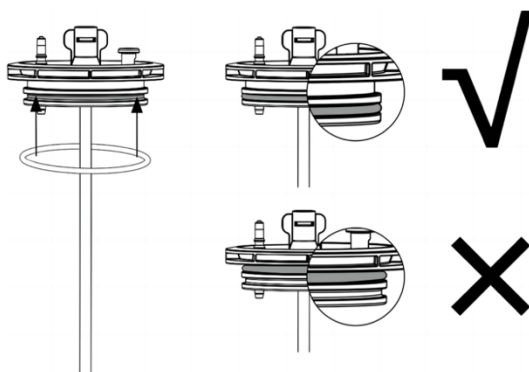
Zgodnie z instrukcją dołączoną do zestawu składników, dodawaj je we wskazanej kolejności.

Uwaga: nie przekraczaj oznaczonej linii maksymalnego poziomu napełnienia.

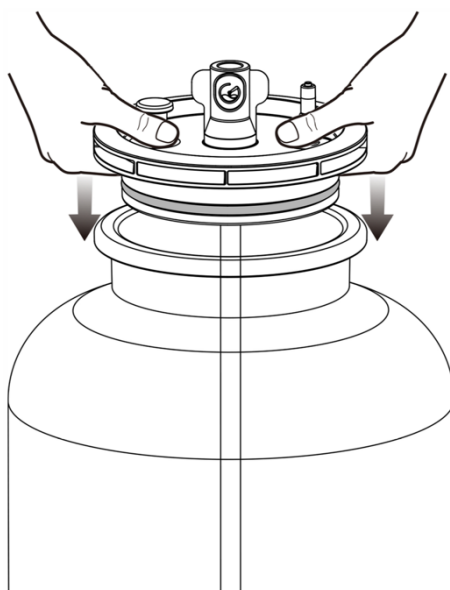
Montaż zbiornika

1. Zamontuj uszczelkę na pokrywie pojemnika.

Uwaga: Uszczelkę należy zamontować we właściwym miejscu – nieprawidłowy montaż może skutkować nieszczelnością i utratą ciśnienia.

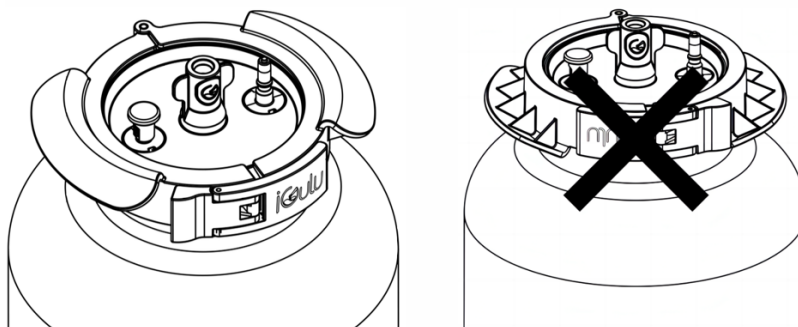


2. Nałóż pokrywę na zbiornik.



3. Zabezpiecz całość przy pomocy pierścienia zaciskowego. Upewnij się, że pierścień jest prawidłowo osadzony i mocno zaciśnięty.

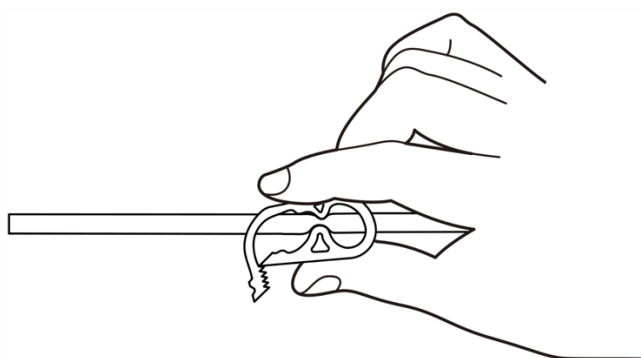
Uwaga: Zwróć uwagę na oznaczenie LOGO na pierścieniu. Prawidłowe ułożenie oznacza, że „uszy” pierścienia znajdują się u góry, jak pokazano na ilustracji.



Montaż wężyków

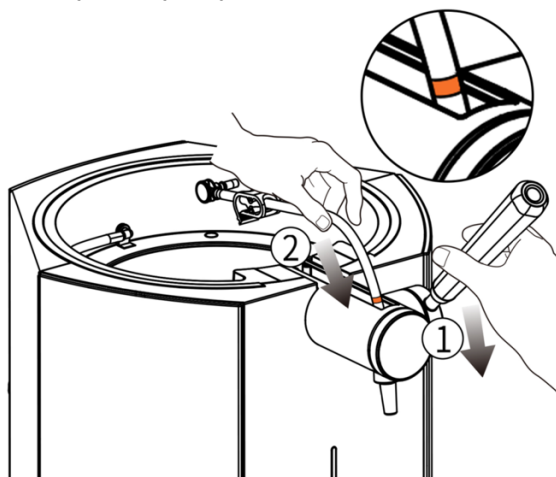
1. Zamknij zacisk na przewodzie dozującym.

Uwaga: Niezamknięcie zacisku może spowodować przypadkowe rozchlapanie.

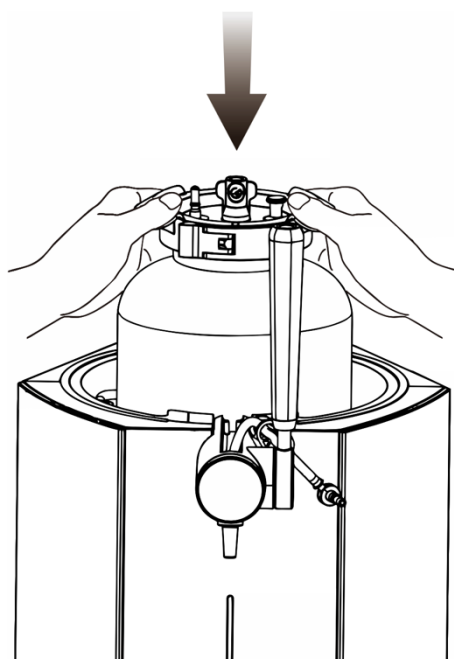


2. Pociągnij uchwyt nalewaka do oporu i wsuń przewód dozujący do nalewaka, aż nie będzie można go wsunąć głębiej.

Uwaga: Podczas wsuwania upewnij się, że oznaczenie na przewodzie dozującym znajduje się równo z górną krawędzią nalewaka.

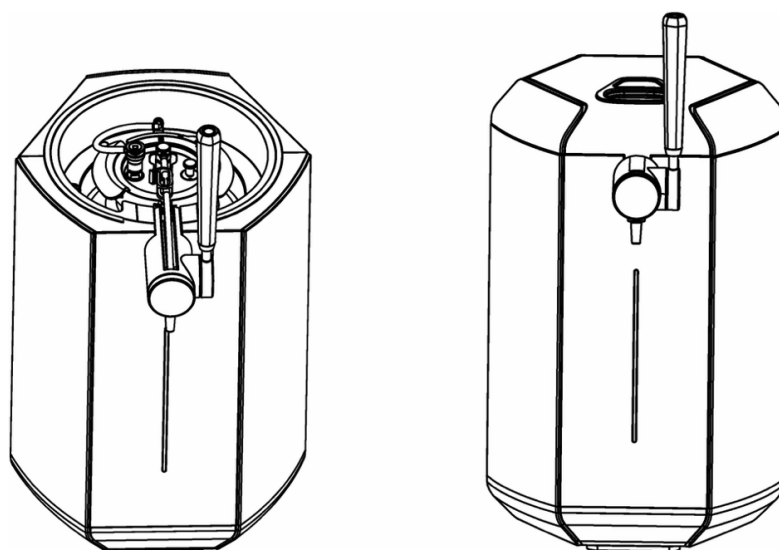


4. Włóż zbiornik do urządzenia



5. Umieść końcówkę rurki dozującej w otworze wylotowym zbiornika przeznaczonym do nalewania - umożliwi to swobodny wypływ napoju. Następnie podłącz złącze gazowe ciśnieniowe do wlotu gazu pod ciśnieniem.

Poniżej przedstawiono schemat poprawnego podłączenia wszystkich rurek. Po upewnieniu się, że wszystkie połączenia są prawidłowe, zamontuj magnetyczną nasadkę rurki i zamknij pokrywę urządzenia.



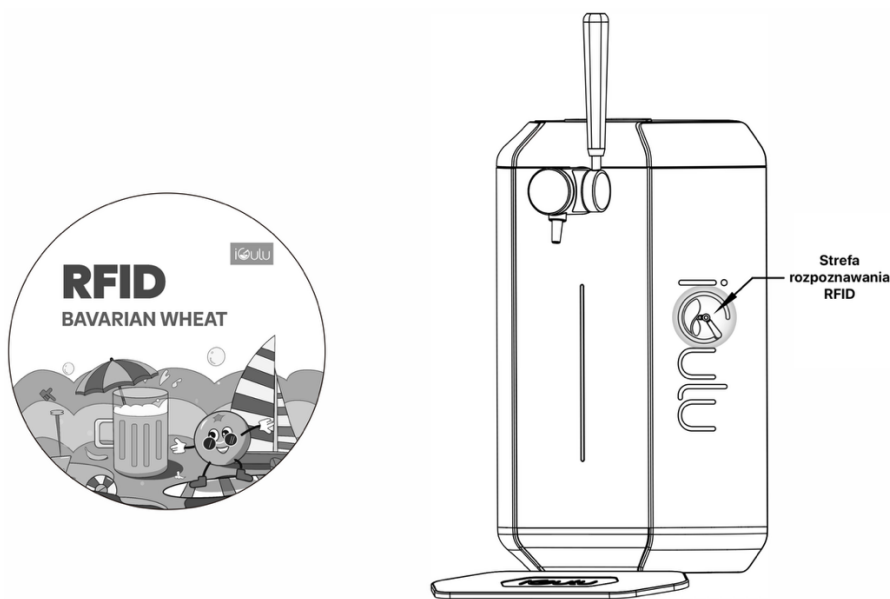
Wybór programu fermentacji

Możesz rozpocząć proces fermentacji, korzystając z jednej z poniższych metod. Po uruchomieniu, pasek LED na froncie urządzenia zmieni kolor na pomarańczowy.

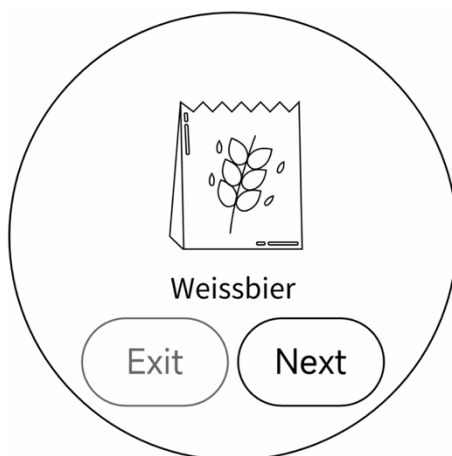
Rozpoczynanie procesu fermentacji za pomocą RFID

Każdy zestaw składników iGulu jest wyposażony w unikalną naklejkę RFID.

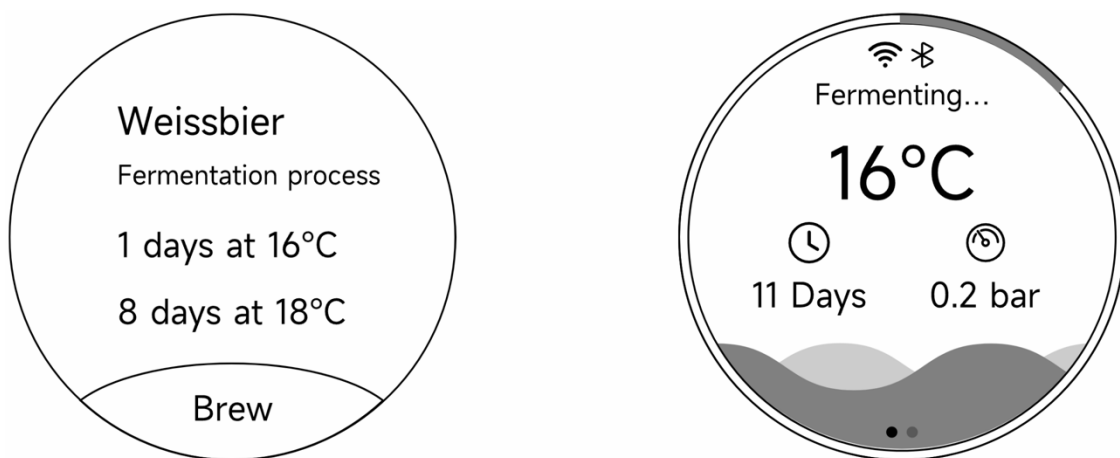
1. Aby rozpocząć proces, przyłóż kartę do wyznaczonego miejsca - strefy odczytu RFID, zgodnie z ilustracją poniżej.



2. Po aktywacji karty RFID naciśnij przycisk „**Next**” na ekranie, aby pobrać recepturę fermentacji.



3. Rozpocznij proces fermentacji, dotykając przycisku „**Brew**”.

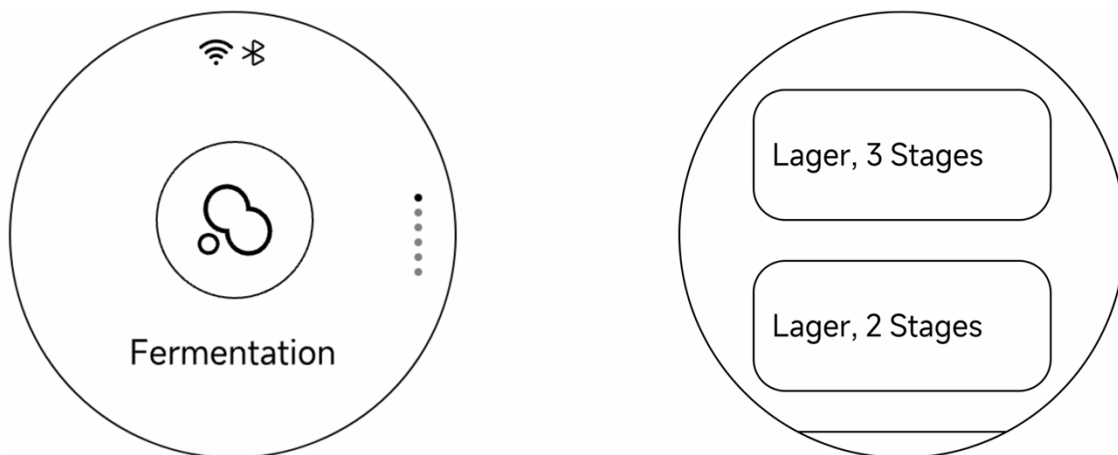


Uwaga: Podczas procesu fermentacji zawór bezpieczeństwa automatycznie uwalnia nadmiar ciśnienia. Jeśli ciśnienie w beczce będzie zbyt wysokie, można ręcznie unieść zawór bezpieczeństwa znajdujący się na pokrywie zbiornika, aby wypuścić nadmiar gazu.

Aby zapewnić najlepszy smak oraz zminimalizować powstawanie piany podczas nalewania, zaleca się utrzymywanie ciśnienia w zakresie 0,6–1,0 bara (8,7–14,5 psi).

Rozpoczynanie procesu fermentacji z poziomu panelu sterowania

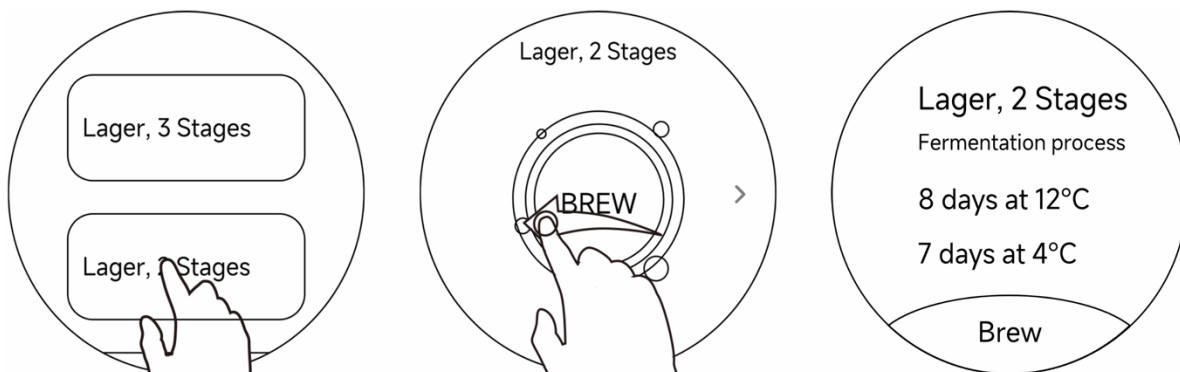
1. Naciśnij ikonę „Fermentacja” na liście funkcji, aby przejść do ekranu z dostępnymi programami fermentacji.



Na tej stronie możesz przeglądać wszystkie receptury dostępne na Twoim urządzeniu.

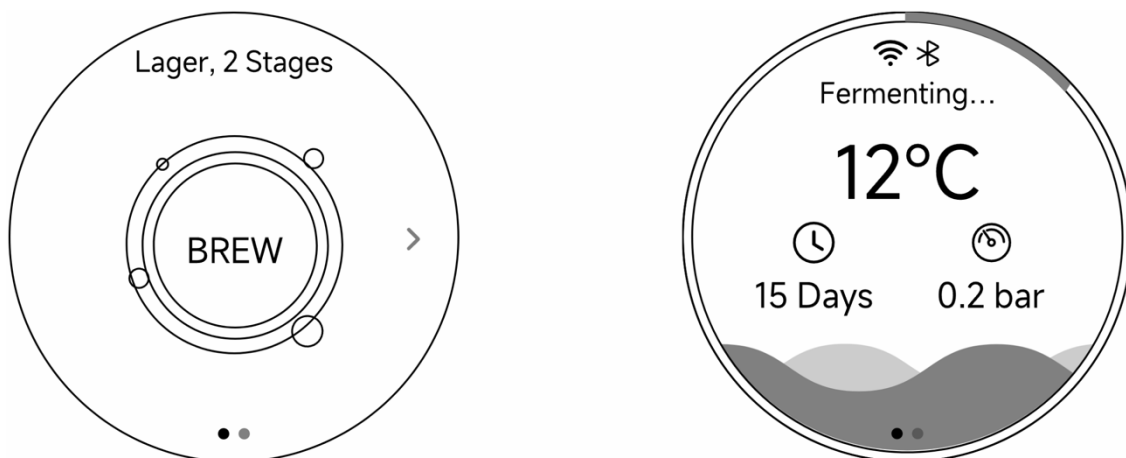
- Przykładowo, możesz wybrać program „Lager, 2 Stages”, aby przejść do ekranu „**Brew**”.

Na ekranie „**BREW**” możesz przesunąć palcem w lewo, aby wyświetlić szczegóły procesu (przesuń w prawo, aby wrócić). Zobaczysz tam m.in. temperaturę i czas trwania każdego etapu fermentacji.



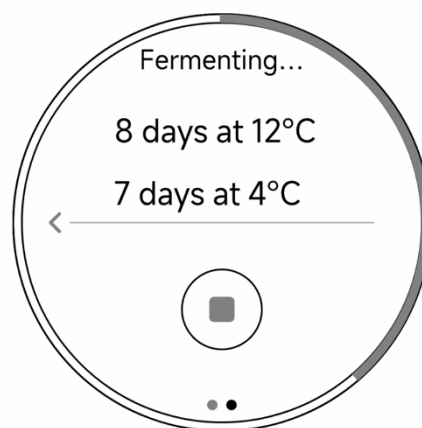
- Po zapoznaniu się z informacjami i potwierdzeniu wyboru, dotknij przycisku „Brew”, aby rozpocząć proces.

W trakcie fermentacji możesz na bieżąco śledzić aktualną temperaturę, ciśnienie oraz pozostały czas do zakończenia.





Aby wyświetlić więcej informacji o procesie, przesunąć palcem w lewo – przejdziesz do strony ze szczegółami fermentacji.



Jeśli chcesz zakończyć proces fermentacji wcześniej, dotknij ikony „■” znajdującej się na dole ekranu

4. Po zakończeniu fermentacji ekran automatycznie przełączy się, informując o ukończeniu procesu – teraz możesz cieszyć się świeżo zrobionym napojem.

Uwaga: Jeśli zdecydujesz się na fermentację własnej brzezki, upewnij się, że nie zawiera ona stałych cząstek, które mogłyby zatkać rurkę dozującą alternatywnie zastosuj opcjonalny filtr.

Delektowanie się świeżym napojem

Po zakończeniu fermentacji ekran wyświetli informację o zakończeniu procesu, a oświetlenie LED zmieni kolor na zielony. Jednocześnie aplikacja iGulu prześle powiadomienie o zakończeniu fermentacji na Twoje urządzenie mobilne.

W tym momencie wystarczy odblokować zawór zaciskowy, pociągnąć uchwyt nalewaka i cieszyć się smakiem świeżo zrobionym napojem!

Wskazówki dotyczące spożywania

Jak ograniczyć powstawanie piany

- Używaj szklanek schłodzonych lub w temperaturze pokojowej.
- Reguluj przepływ napoju za pomocą zacisku na rurce dozującej.
- Nalewaj napój po ściance szklanki, aby zminimalizować spienienie.

Przechowywanie napoju

- Po zakończeniu fermentacji napój należy przechowywać w warunkach chłodniczych.
- Jeśli do nalewania używasz pompki powietrznej, napój powinien być spożyty możliwie jak najszybciej.
- Nie przechowuj napoju w temperaturze poniżej 0°C!

Nietypowe sytuacje

- Nie spożywaj napoju, jeśli zauważysz objawy zepsucia, takie jak pleśń, lepkość, nieprzyjemny zapach lub inne nieprawidłowości.
- Świeże piwo zawiera drożdże – zmętnienie i osad są naturalnym zjawiskiem i nie wpływają na bezpieczeństwo spożycia.

Czyszczenie i dezynfekcja zbiornika oraz akcesoriów

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja zbiornika oraz akcesoriów” na stronach 29–32.

Tryb chłodzenia i nalewania

W trybie Chłodzenia i Nalewania (Cooling & Dispensing Mode) można ustawić temperaturę w zakresie od 2 do 12°C. Dostępne są trzy tryby pracy:

1. Tryb bezciśnieniowy (Gas-free Mode)
2. Tryb CO₂ (CO₂ Mode)
3. Tryb pompki powietrznej (Air Pump Mode)

Wybierz odpowiedni tryb chłodzenia w zależności od zastosowania.

Uwaga: Ze względu na ograniczoną przestrzeń wyświetlacza, tryb Cooling & Dispensing może być skrócony do Cooling.

Tryb bezciśnieniowy (Gas-free Mode)

W tym trybie urządzenie włącza jedynie kompresor w celu chłodzenia – bez użycia butli CO₂ ani pompki powietrznej. Możesz ustawić temperaturę docelową, a system automatycznie schłodzi wnętrze urządzenia i będzie utrzymywać zadaną temperaturę. Po osiągnięciu zadanej temperatury, ekran będzie na bieżąco wyświetlał aktualną temperaturę wewnątrz urządzenia.

Zgodność z kegami

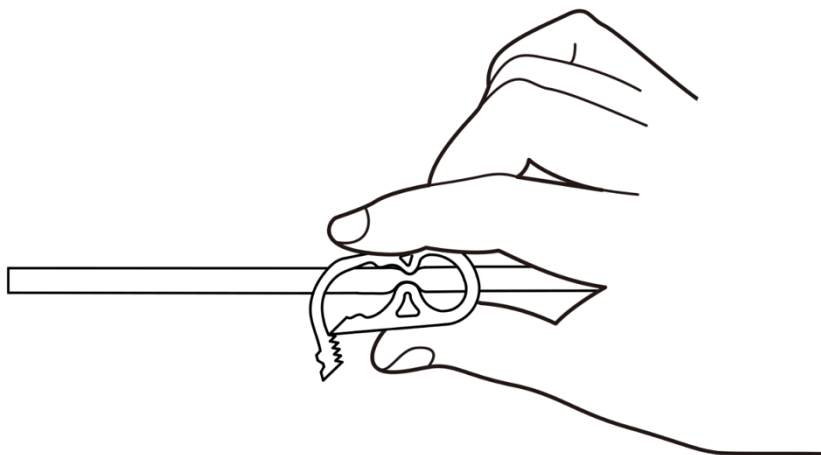
W trybie bezciśnieniowym urządzenie współpracuje ze złączem nalewowym AT (AT Dispensing Coupler) i jest kompatybilne z większością kegow o wbudowanym systemie ciśnieniowym, np.: 5-litrowe beczki Heineken Draught, 5-litrowe beczki Krömbacher Bilson i

inne podobne modele, które nie wymagają podłączenia butli CO₂ ani wewnętrznej pompki gazowej.

Instrukcja instalacji (na przykładzie beczki 5L Heineken)

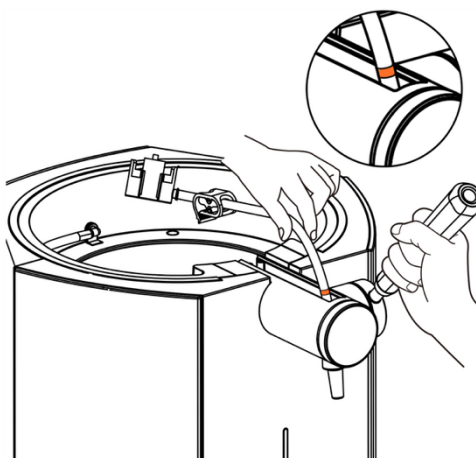
1. Zamknij zawór zaciskowy w złączu nalewowym AT.

Uwaga: Pozostawienie zaworu otwartego może doprowadzić do przypadkowego rozlania napoju.

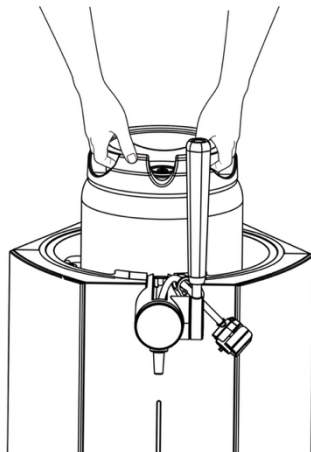


2. Pociągnij uchwyt nalewaka maksymalnie do siebie, a następnie wsuń rurkę AT (AT Dispensing Tube) do kranu, aż do oporu.

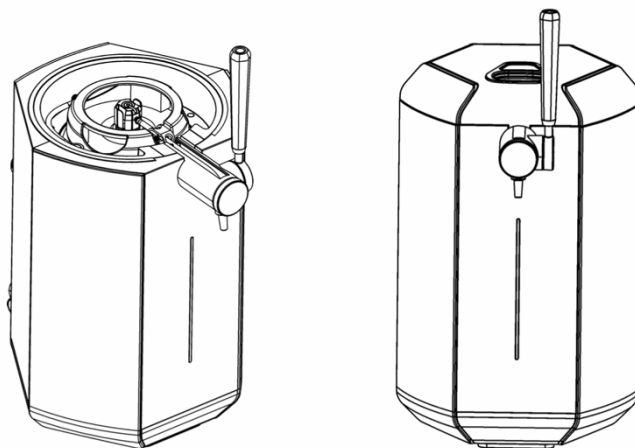
Uwaga: Upewnij się, że oznaczenie na złączu AT jest równo z górną krawędzią nalewaka.



3. Umieść beczkę Heineken w urządzeniu.

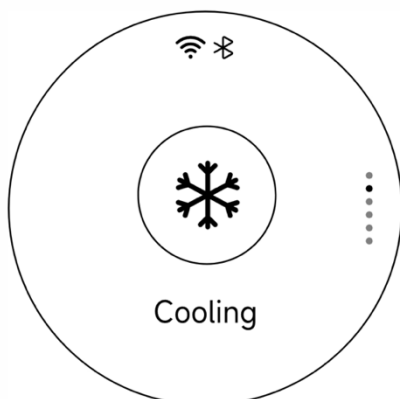


4. Zamocuj złącze nalewowe AT Dispensing Coupler na beczce Heinekena. Prawidłowe podłączenie potwierdzą dwa charakterystyczne kliknięcia. Poniżej znajduje się schemat poprawnego podłączenia wszystkich rurek do beczki Heineken. Po sprawdzeniu połączeń zamontuj magnetyczną nasadkę rurki oraz zamknij pokrywę urządzenia.

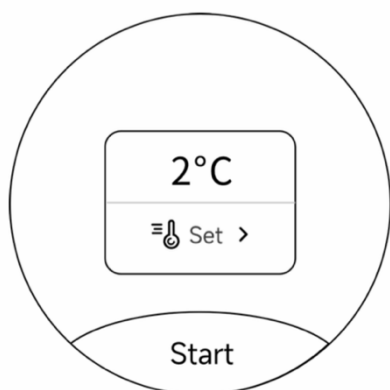


Uwaga: Najpierw należy zainstalować rurkę dozującą, a dopiero potem podłączyć złącze AT do beczki. Odwrócenie tej kolejności może doprowadzić do uszkodzeń.

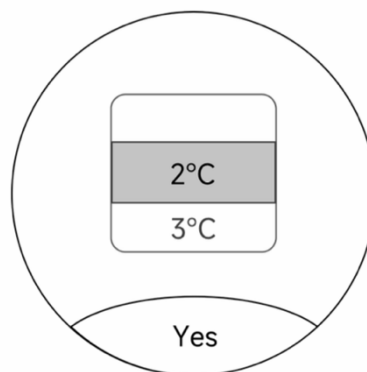
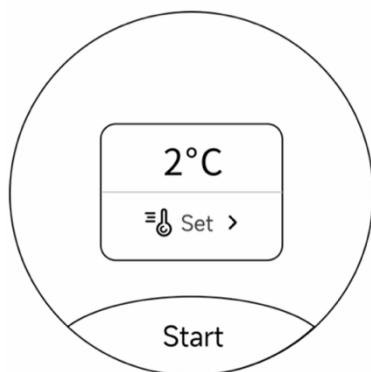
5. Przesuń palcem w dół, aby z listy funkcji wybrać tryb „Gas-free Mode” w sekcji Cooling & Dispensing Mode, a następnie kliknij, aby przejść do strony chłodzenia.



6. Kliknij „Set”, aby określić temperaturę chłodzenia, a następnie potwierdź, wybierając „Yes”.



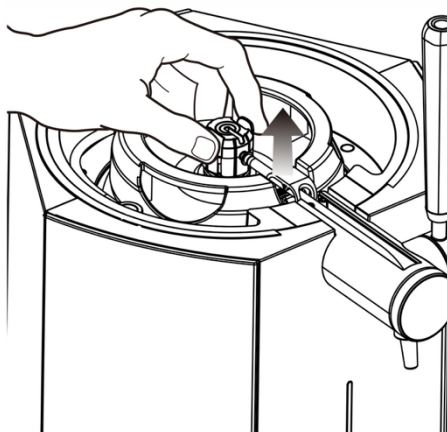
7. Dotknij przycisku „Start”, aby rozpocząć proces chłodzenia. Przesuwając palcem w lewo, możesz sprawdzić szczegóły dotyczące przebiegu chłodzenia.



8. Gdy zostanie osiągnięta żądana temperatura, możesz rozpocząć nalewanie i cieszyć się piwem.

Po zakończeniu użytkowania

1. Wyjdź z trybu Cooling & Dispensing.
2. Aby odłączyć złącze AT od beczki, ściśnij obie strony jego górnej części i ostrożnie je zdejmij.



3. Pociągnij uchwyt nalewaka maksymalnie do siebie i zdejmij złącze nalewowe AT.
4. Wyjmij beczkę z urządzenia.
5. Wyczyść i zdezynfekuj wewnętrzne ścianki komory urządzenia oraz wylot nalewaka.
6. Wyczyść i zdezynfekuj złącze nalewowe AT.

Tryb CO₂ (CO₂ Mode)

W trybie CO₂ urządzenie uruchamia kompresor w celu schłodzenia napoju, a jednocześnie wykorzystuje butlę z CO₂, aby utrzymać w zbiorniku optymalne ciśnienie do serwowania piwa. Ten tryb pozwala na dłuższe przechowywanie piwa przy zachowaniu jego świeżości, smaku i aromatu. Można ustawić temperaturę docelową, a urządzenie będzie ją automatycznie utrzymywać wewnątrz komory chłodniczej.

Zgodność zbiorników

W trybie CO₂ urządzenie jest kompatybilne ze zbiornikiem iGulu. Po zakończeniu procesu fermentacji, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb CO₂. Jeśli zbiornik zostanie wyjęty lub wykonasz inne czynności, należy ponownie przeprowadzić konfigurację chłodzenia i nalewania według poniższych kroków.

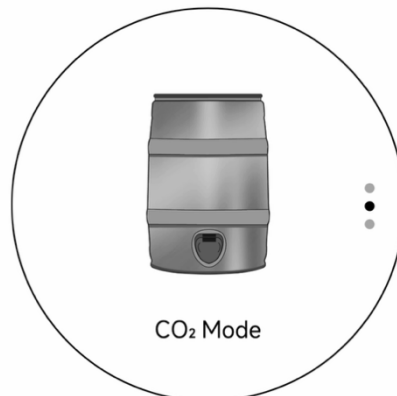
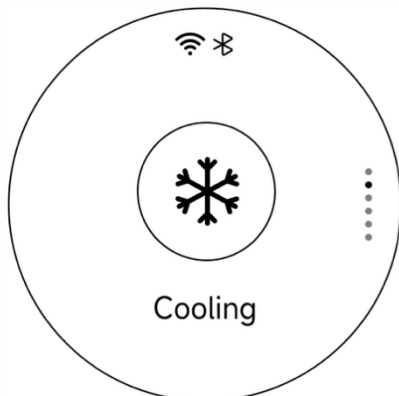
Instalacja

1. Podłączenie rurki dozującej i umieszczenie zbiornika

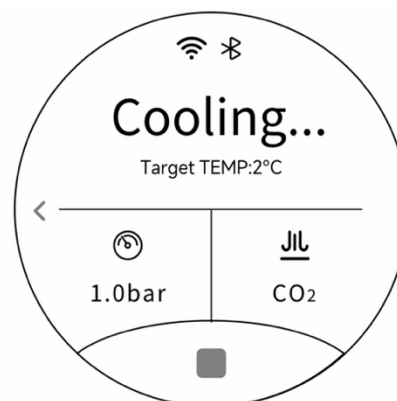
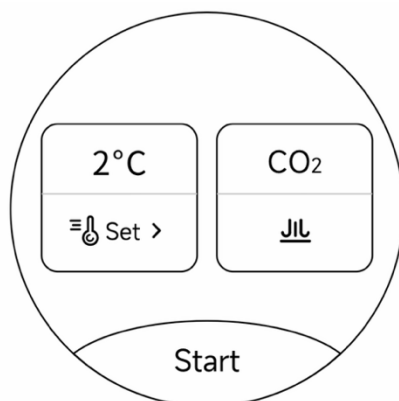
Odwołaj się do strony 15: Tryb fermentacji – Rozpoczęcie pracy – Krok 4: Montaż rurek, i wykonaj podłączenie zgodnie z instrukcją.

2. Uruchomienie trybu CO₂ i nalewanie

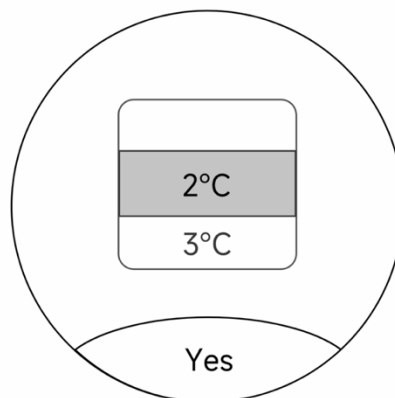
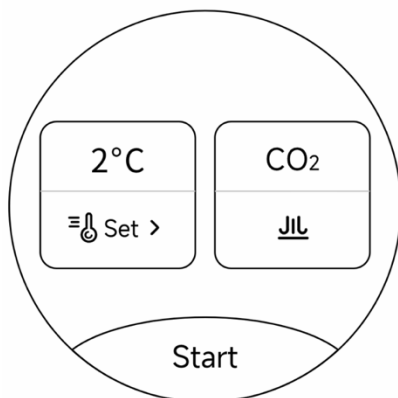
Przesuń palcem w dół, aby w liście funkcji wybrać tryb „CO₂ Mode” w sekcji Cooling & Dispensing Mode, a następnie kliknij, aby przejść do ekranu chłodzenia, gdzie można ustawić docelową temperaturę chłodzenia.



3. Kliknij „Set”, aby określić docelową temperaturę chłodzenia, a następnie potwierdź wybór, naciskając „Yes”.



4. Dotknij przycisku „Yes”, aby rozpocząć proces chłodzenia. Przesuwając palcem w lewo, możesz uzyskać dostęp do szczegółowych informacji dotyczących przebiegu chłodzenia.



Na ekranie chłodzenia możesz przełączyć źródło gazu (CO₂ lub powietrze), naciskając ikonę „■”. Dotknięcie przycisku zakończenia zatrzyma cały proces chłodzenia.

Uwaga: W trybie Cooling & Dispensing domyślnym źródłem gazu jest CO₂. Jeśli zdecydujesz się na jego użycie, zapoznaj się z instrukcją na stronach 9–11, aby poprawnie zainstalować butlę CO₂ oraz otworzyć zawór redukcyjny. Po przełączeniu źródła gazu na powietrze, nie będzie możliwy powrót do CO₂ – w takiej sytuacji zaleca się spożycie napoju w możliwie najkrótszym czasie.

5. Po osiągnięciu zadanej temperatury możesz rozpocząć nalewanie i cieszyć się świeżym piwem!

Po zakończeniu użytkowania

Aby **uniknąć ryzyka związanego z nadmiernym ciśnieniem w zbiorniku**, po całkowitym opróżnieniu wykonaj poniższe czynności:

1. Wyjdź z trybu Chłodzenia i Nalewania.
2. Pociągnij uchwyt nalewaka maksymalnie do siebie i odłącz rurkę dozującą.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na złączu gazu ciśnieniowego, a następnie je zdejmij.
4. Po spuszczeniu resztek napoju i gazu ze zbiornika, naciśnij i przytrzymaj przycisk przy wylocie nalewowym, aby wyjąć końcówkę rurki dozującej.
5. Wyjmij zbiornik z urządzenia i dokładnie wyczyść: zbiornik, rurkę dozującą, wewnętrzne ścianki urządzenia oraz wylewkę nalewaka.

Tryb pompki powietrznej (Air Pump Mode)

Jeśli nie masz butli CO₂ lub gaz się wyczerpał, możesz skorzystać z trybu pompki powietrznej, aby kontynuować chłodzenie i nalewanie. Możesz:

1. bezpośrednio wybrać Air Pump Mode z listy funkcji, lub
2. przełączyć źródło gazu z „CO₂” na „Air” w trybie CO₂ (szczegóły w kroku 2 na stronie 28).

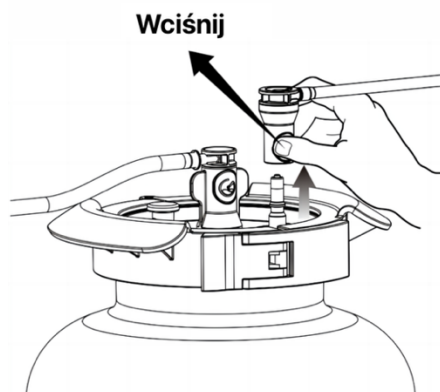
Uwaga: Podczas korzystania z trybu pompki powietrznej, napój należy spożyć możliwie jak najszybciej!

Czyszczenie i dezynfekcja

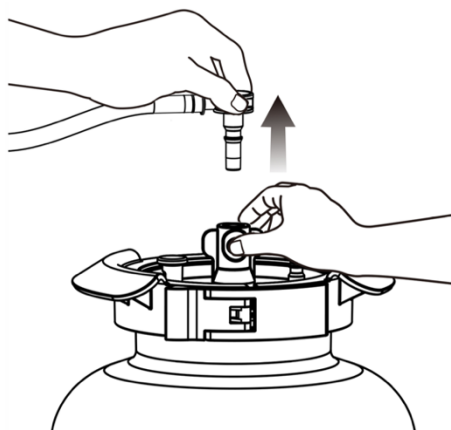
Czyszczenie i dezynfekcja zbiornika oraz akcesoriów

Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić i zdezynfekować zbiornik oraz wszystkie akcesoria, postępując zgodnie z poniższymi krokami:

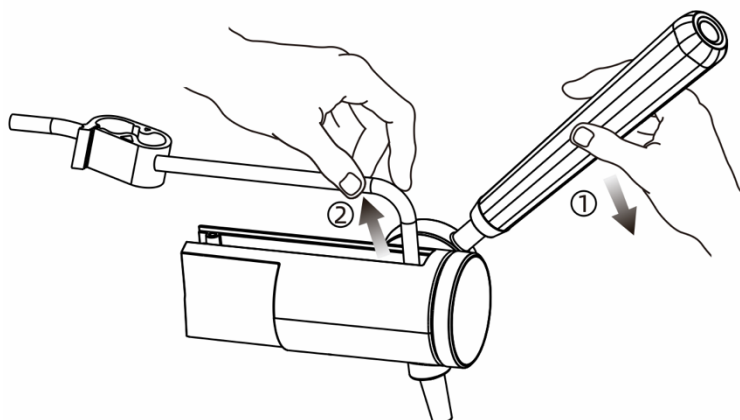
1. Naciśnij przycisk na złączu gazu ciśnieniowego, jednocześnie unosząc je do góry, aby odłączyć je od zbiornika.



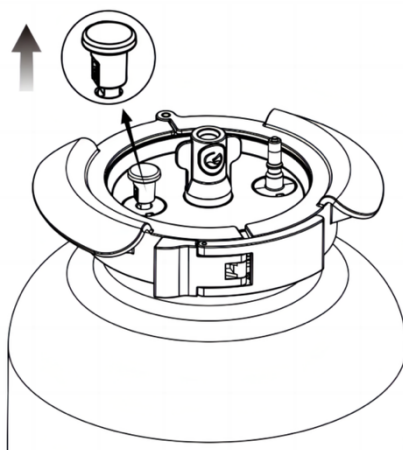
2. Naciśnij przycisk znajdujący się przy wylocie nalewowym zbiornika i jednocześnie unieś w górę końcówkę rurki dozującej, aby ją odłączyć.



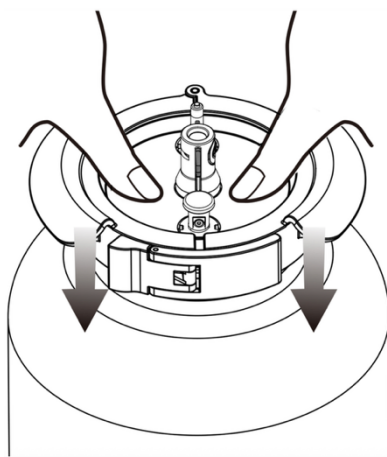
3. Zdejmij magnetyczną nasadkę rurki, pociągnij uchwyt nalewaka do maksymalnego położenia, a następnie wyjmij rurkę dozującą.



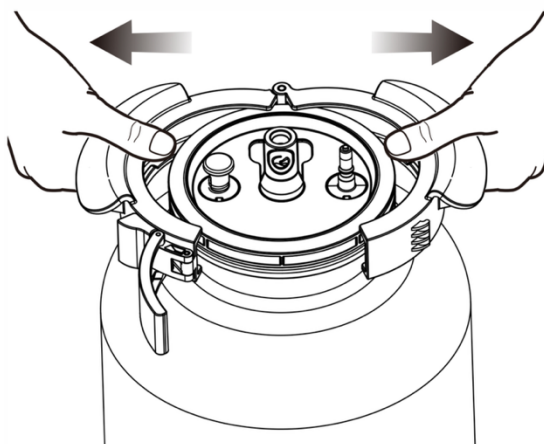
4. Unieś zawór bezpieczeństwa, aby spuścić gaz ze zbiornika.



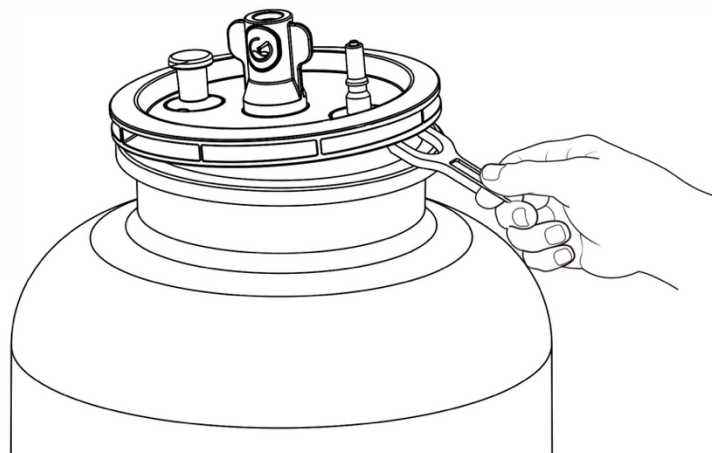
5. Po spuszczeniu gazu naciśnij pokrywę zbiornika obydwoma kciukami, aby odblokować pierścień zaciskowy i oddzielić pokrywę.



6. Odepnij pierścień zaciskowy i oddziel go od pokrywy zbiornika.

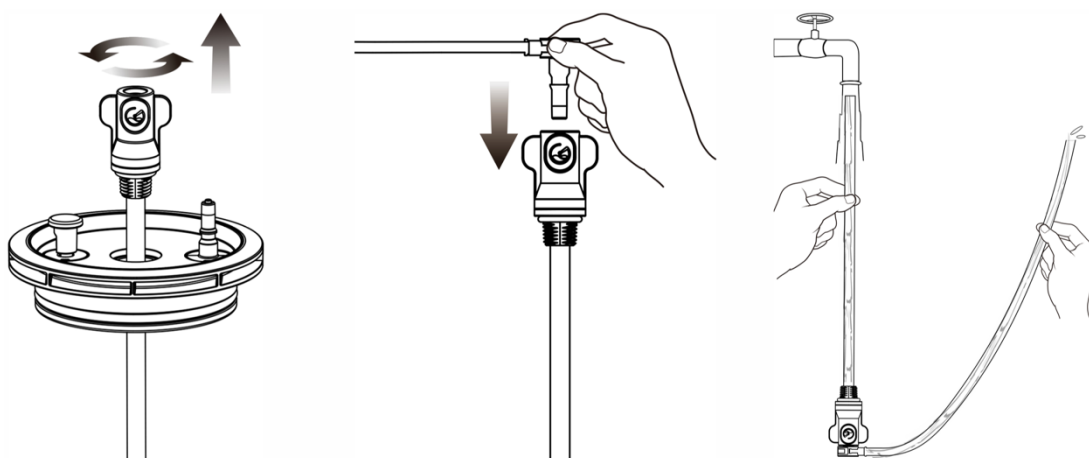


7. Włóż otwieracz w szczelinę pomiędzy korpusem a pokrywą zbiornika, delikatnie unieś pokrywę do góry, a następnie ją zdejmij. Po zdjęciu pokrywy wyczyść zbiornik oraz wszystkie akcesoria i przeprowadź ich dezynfekcję.



Uwaga:

1. Aby zapewnić odpowiednią szczelność, pomiędzy korpusem a pokrywą zbiornika znajduje się uszczelka. Może to powodować opór podczas zdejmowania pokrywy – zachowaj ostrożność, aby uniknąć przypadkowego rozprysku napoju.
2. Wylot nalewowy zbiornika można odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu dokładnego wyczyszczenia. Aby upewnić się, że obie końcówki wlotu gazu ciśnieniowego są prawidłowo połączone, wsuń końcówkę rurki dozującej w wylot nalewowy zgodnie z ilustracją, a następnie umyj cały zestaw jako całość.



Czyszczenie i dezynfekcja urządzenia

1. Otwórz pokrywę urządzenia i wyjmij złącze gazowe ciśnieniowe oraz rurkę dozującą.

2. Przenieś zbiornik do zlewu lub umywalki.
3. Wnętrze urządzenia przetrzyj miękką ściereczką zwilżoną czystą wodą.
4. Drugą, suchą i miękką ściereczką osusz pozostałą wilgoć.
5. Po całkowitym wyschnięciu wnętrza zamknij pokrywę, aby zapobiec wpadaniu ciał obcych do środka.

Ostrożnie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a przewód zasilający odłączony z gniazdka.
- Do przecierania urządzenia używaj wyłącznie miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie używaj szorstkich tkanin ani środków ściernych.

Uwaga

- Nie stosuj rozpuszczalników ani silnych chemikaliów. Można użyć łagodnego detergentu.
- Nie wlewaj wody bezpośrednio do wnętrza urządzenia – po czyszczeniu osusz je suchą ściereczką, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz.
- Nie opróżniaj urządzenia z wody, odwracając je do góry nogami.

Oświadczenia

Oświadczenie FDA

Materiały użyte w produktach z tej serii są zgodne z wymogami FDA (Amerykańskiej Agencji ds. Żywności i Leków). Niektóre modele mogą nie zawierać wszystkich wymienionych materiałów – w razie wątpliwości należy odnosić się do rzeczywistego produktu.

Oświadczenie FCC

Urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC (Federalna Komisja Łączności USA). Działanie urządzenia podlega następującym warunkom:

1. Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, również te, które mogą powodować niepożądane działanie.

Uwaga: To urządzenie zostało przetestowane i spełnia normy dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Normy te zostały opracowane w celu zapewnienia rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować fale radiowe, które – jeśli nie zostanie ono zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją – mogą powodować zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego (co można sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie), użytkownik powinien podjąć próbę ich usunięcia poprzez jedno lub więcej z poniższych działań:

- Zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazdka niż to, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV.

Zmiany lub modyfikacje urządzenia niezatwierdzone wyraźnie przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Oświadczenie dotyczące promieniowania FCC

Urządzenie to spełnia normy dotyczące promieniowania elektromagnetycznego FCC dla środowisk niekontrolowanych. Nadajnik nie może być używany w połączeniu z żadną inną anteną ani nadajnikiem. Urządzenie musi być użytkowane w odległości co najmniej 20 cm między elementem emitującym promieniowanie a ciałem użytkownika.

Zgodność z normami UE (CE)

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi wymogami dyrektyw Unii Europejskiej, w tym m.in. dyrektywą RED 2014/53/UE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE.

Urządzenie nosi oznaczenie CE, co potwierdza jego zgodność z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązującymi na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).